



CANTATEDIENSTEN

24 maart 2024

Cantatevesper Hooglandse Kerk te Leiden

J.S. Bach, BWV 182

Himmelskönig, sei willkommen

Medewerkenden aan deze cantatevesper:

Residentie Kamerkoor o.l.v. Jos Vermunt

Residentie Bachorkest

Anne-Marieke Evers, *alt*

Chris Postuma, *tenor*

Matthew Baker, *bas*

Voorganger ds. Margreet Klokke

Organist Willeke Smits

BKL-ouderling van dienst, Reinier Guijt

Wat fijn dat u onze cantatevesper komt bezoeken

Vanwege de livestream worden er beeldopnamen gemaakt die worden uitgezonden. Als u niet in beeld wilt komen, meldt u dit dan zelf bij binnenkomst in de kerk? Er wordt dan in overleg met u naar een oplossing gezocht.

Na het 'Amen' bent u uitgenodigd om het orgelspel te beluisteren.

Orgelspel: Praeludium in D, BWV 532 - J.S. Bach (1685-1750)

Welkom en mededelingen door de ouderling van dienst

Stilte, gevolgd door openingsvers:

V: Heer, open mijn lippen

G: **Mijn mond zal zingen tot uw eer**

V: God, kom mij te hulp

G: **Heer, haast U mij te helpen**

Lofprijzing:

V: Eer aan de Vader en de Zoon en de heilige Geest

G: **Zoals het was in het begin, en nu en altijd,
en in de eeuwen der eeuwen, Amen.**

Lied (staande): LB 550

1 Ver - heug u, gij doch - ter van Si - on,
en jonk - vrouw Je - ru - za - lem, juich!
Uw ko - ning rijdt bin - nen, het rijk gaat be - gin - nen,
de za - li - ge tij - den, Hij komt ons be - vrij - den
recht - vaar - dig, zacht - moe - dig, de aar - de zal spoe - dig
een bloei - en - de tuin zijn van vre - de en recht,
de Heer heeft het he - den ge - zegd.

2. Verheug u, gij dochter van Sion,
en jonkvrouw Jeruzalem, juich!
Hij zal u regeren

met God en met ere.
De wagens, de paarden,
de wapens, de zwaarden,
krijgszuchtige plannen,
Hij zal ze verbannen,
Hij zal ze verdoen in zijn toorn en zijn recht,
het is van tevoren voorzegd.

3. Verheug u, gij dochter van Sion,
en jonkvrouw Jeruzalem, juich!
Zijn daden, zij zullen
de aarde vervullen,
voor jood en voor heiden
door dood en door lijden
draagt Hij met zich mede
de blijdschap, de vrede,
Hij rijdt op een ezel. Hij lijdt als een knecht,
zo brengt Hij het leven terecht.

Psalmgebed:

G: Lied: Psalm 24: 1



1 De aar - de en haar vol - heid zijn
des He - ren ko - nink - lijk do - mein,
de we - reld en die daar - in wo - nen.
Het land rijst uit de o - ce - aan,
ri - vie - ren bre - ken zich ruim baan
om Gods vol - maak - te macht te to - nen.

V: Psalm 24 (wordt gelezen)

G: Lied: Psalm 24: 5

5. Gij poorten, hef uw hoofd omhoog,
aloude deur, maak wijd uw boog,
ruim baan voor de verheven koning.
Wie is die vorst zo groot in kracht?
Het hoofd van 's hemels legermacht!
Hij komt, Hij maakt bij ons zijn woning.

Lofprijzing

V: Eer aan de Vader en de Zoon en de heilige Geest

G: Zoals het was in het begin, en nu en altijd, en in de eeuwen der eeuwen, Amen.

Inleiding op de schriftlezing en de cantate

Schriftlezing: Filippenzen 2: 5-11 en Matteüs 21: 1-9

**Cantate: “ Himmelskönig, sei willkommen”,
BWV 182 - J.S. Bach (1685-1750)**

1. Sonata

2. Koor

Himmelskönig, sei willkommen,
laß auch uns dein Zion sein!
Komm herein!
Du hast uns das Herz genommen.

*Hemelkoning, wees welkom,
laat ook ons uw Sion zijn!
Kom binnen!
U hebt ons hart veroverd.*

3. Recitatief (bas)

»Siehe, ich komme;
im Buch ist von mir geschrieben;
deinen Willen, mein Gott, tu ich gerne.«

*'Zie, ik kom,
in het boek is er over mij geschreven;
uw wil, mijn God, zal ik graag doen.'*

4. Aria (bas)

Starkes Lieben,
das dich, großer Gottessohn,
von dem Thron
deiner Herrlichkeit getrieben!
daß du dich zum Heil der Welt
als ein Opfer fûrgestellt,
daß du dich mit Blut verschrieben!

*Een sterke liefde
heeft u, grote Zoon van God,
de troon van uw heerlijkheid
doen opgeven,
zodat u zich tot heil van de wereld
als offer bekend hebt gemaakt,
dat u zich met bloed hebt overgegeven.*

5. Aria (alt)

Leget euch dem Heiland unter,
Herzen, die ihr christlich seid!
Tragt ein unbeflecktes Kleid
eures Glaubens ihm entgegen;
Leib und Leben und Vermögen
sei dem König itzt geweiht.

*Spreid je uit onder de Heiland,
barten die christelĳk zĳjn!
Brenghem een onbevlekt kleed
van je geloof;
laat lichaam en leven en vermogens
nu aan de koning genĳjd zĳjn.*

6. Aria (tenor)

Jesu, laß durch Wohl und Weh
mich auch mit dir ziehen!
Schreit die Welt nur "Kreuzige!",
so laß mich nicht fliehen,
Herr, vor deinem Kreuzpanier;
Kron und Palmen find ich hier.

*Jesus, laat ook mij door wel en wee
met u mee trekken!
Als de wereld 'kruisig hem!' roept,
laat mij dan niet wegvluchten,
Heer, van uw kruisbanier;
kroon en palmen vind ik hier.*

7. Koor

Jesu, deine Passion
ist mir lauter Freude,
deine Wunden, Kron und Hohn
meines Herzens Weide;
meine Seel auf Rosen geht,
wenn ich dran gedenke.
In dem Himmel eine Stätt
uns deswegen schenke.

*Jesus, uw lijden
is louter vreugde voor mij,
uw wonden, kroon en spot
zĳjn een lasenis voor mijn hart;
mijn zĳel gaat over rozen
als ik eraan denk,
schenk ons daarom
een plaats in de hemel.*

8. Koor

So lasset uns gehen in Salem der Freuden,
begleitet den König in Lieben und Leiden.
Er gehet voran und öffnet die Bahn.

*Laat ons dus naar het Salem van de
vreugde gaan, vergezel de Koning in lief en
leed. Hij gaat voorop en bereidt de weg.*

Libretto: Salomo Franck

Vertaling: Ria van Hengel

Moment van stilte

Gebeden: Onze Vader, gezongen Lied LB 370

1 Va - der, die woont in he-mels licht,
uw rijk geeft lief-de een ge-zicht-



uw naam is waard de hoog-ste eer!
Wij bid-den om een om-me-keer:
wek do-den op, maak ar-men rijk,
laat ko-men, Heer, uw ko-nink-rijk.

2. Uw wil geschiede, goede God,
laat ons niet over aan ons lot,
bewaars de aarde voor de dood
en geef van dag tot dag ons brood.
Vergeef als wij: laat uw geduld
steeds groter zijn dan onze schuld.

3. Leid ons niet in verzoeking, Heer,
verlos ons, maak ons meer en meer
tot mensen aan uw beeld gelijk –
want U behoort het koninkrijk,
de kracht, de hoogste heerlijkheid
nu en in alle eeuwigheid.

Avondgebed Luther, voorbeden, stil gebed.

Aankondiging collecte

Collecte onder orgelspel: Improvisatie op Liedboek 561

Collectemededeling

Vanwege de kosten van deze cantatevesper wordt uw gulle bijdrage gevraagd:

- via een ING-betaalverzoek door het scannen van de hiernaast opgenomen QR-code met uw mobiele telefoon
- of via de [link naar het betaalverzoek](#)
- of op NL37 INGB 0006 895763 t.n.v. Stichting Cantate Domino Leiden, o.v.v. "Collecte 24 maart"



Lied (staande): LB 561

1 O lief - de die ver-bor-gen zijt
in die - pe stil-ten eeu-wig-heid,
er-barm u o - ver ons be-staan,
het wordt ver - ra - den en ver-daan.

- | | |
|---|--|
| 2. Hoe achtloos in ons midden wordt
het kostbaar mensenbloed gestort
en in het onbarmhartig licht
het kruis des Heren opgericht. | 3. De minsten van de mensen zijn
daar uitgestrekt in angst en pijn.
Tot aan het eind der wereld lijdt
Christus in hun verlatenheid. |
| 4. O liefde uit de eeuwigheid
die met ons mens geworden zijt,
wij bidden, laat ons niet alleen
in al het duister om ons heen, | 5. opdat ook wij o Heer U niet
verlaten in uw diep verdriet
maar bij U zijn in al de pijn
waarmee de mensen mensen zijn. |

Zegen

Orgelspel: Fuga in C, BWV 537 - J.S. Bach (1685-1750)

Cantatevespers in Leiden

Al 33 jaar organiseert de Stichting Cantate Domino zes cantatevespers per seizoen. De stichting was een initiatief van de Pieterskerk Leiden en de commissie Bijzonder Kerkenwerk van de Protestantse Gemeente Leiden. Met ingang van seizoen 2022-2023 is aan de samenwerking met de Pieterskerk een einde gekomen. De Stichting heet nu: Stichting Cantate Domino en Hooglandse Kamer en valt onder de Commissie Bijzonder Kerkenwerk Leiden van de Leidse Binnenstadsgemeente.

Meestal klinkt een cantate van Johann Sebastian Bach. Net als in de tijd van Bach zijn de cantates onderdeel van een kerkdienst. De diensten zijn ook via een livestream te zien op de website www.stichtingcantate.nl. De stream blijft nog enkele weken na de dienst beschikbaar.

Dankzij de beschikbaarstelling van de Hooglandse Kerk en de welwillende medewerking van musici uit Leiden en omgeving kunnen de kosten van de cantatevespers worden beperkt. Het organiseren van een cantatevesper kost gemiddeld € 1.700.

Stichting Cantate Domino is om deze kosten te dragen financieel afhankelijk van sponsors, donateurs en collectes. De stichting is een Culturele ANBI (Algemeen Nut Beogende Instelling). Voor donateurs van culturele ANBI's geldt een extra giftenaftrek. Particulieren mogen in de aangifte inkomstenbelasting 1,25 keer het bedrag van de gift aftrekken.

U kunt uw donatie overmaken naar NL37 INGB 0006 895763 t.n.v. Stichting Cantate Domino, Leiden. Zie voor meer informatie de website van de stichting.

Komende cantateverspers in het seizoen 2024-2025

27 oktober 2024 om 17.00 uur, Marekerk

Kamerkoor Sequens o.l.v. Catelijn van Berkel

BWV 106 Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit (Actus Tragicus)

Abonnees op de nieuwsbrief ontvangen tijdig een bericht met de volgende cantateverspers. Alle cantateverspers worden ook vermeld op de website:
<https://www.stichtingcantate.nl>

Naast collectegiften en bijdragen van donateurs worden de cantateverspers mede mogelijk gemaakt door sponsors, zoals:



Commissie Lutherse Traditie



CANTATEDIENSTEN

*Dank voor uw komst.
Graag verwelkomen wij u weer bij de
komende cantatevespers!*

Het organiseren van de Bach-cantates kost veel geld.
U kunt ons financieel helpen door donateur of sponsor te worden.
Met een jaarlijks bedrag van €25 of meer, steunt u ons om de
Bach-cantates voor langere tijd te kunnen blijven organiseren.

U kunt zich aanmelden als donateur of sponsor via onze website:
<https://stichtingcantate.nl/steun-ons/>
